

משרד החינוך

המנהל הפדגוגי

אגף בכיר בחינות

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.

הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה **טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

1. יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
2. אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
4. לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
5. **אין לתלוש או להוסיף דפים.** מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לא־יִקיום טוהר הבחינות.
6. אין לכתוב שם בתור המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת נבחן והתאמות
ملصقة ممتحن وملاءمات

שנהחודשהשנה

מועדמועד

מס' תעודת הזהות

رقم الهوية

סמל ביה"ס

رقم المدرسة

מדבקת שאלון
ملصقة نموذج امتحان



שאלון 002384

תנ"ך

יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)

يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)

מדבקות לנבחן
ملصقة ممتحن

אם ניתנה מחברת נוספת

7

יש לסמן במשבצת

يجب الإشارة في المربع

إذا أُعطي دفتر إضافي

* التَّعْلِيمَاتُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ عَلَى ظَهْرِ الصَّفْحَةِ



وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

Государство Израиль
 Министерство просвещения
 Тип экзамена: на аттестат зрелости
 Время проведения экзамена: зима 2022 года
 Номер вопросника: 002384
 Перевод на русский язык (5)

מדינת ישראל
 משרד החינוך
 סוג הבחינה: בגרות
 מועד הבחינה: חורף תשפ"ב, 2022
 מספר השאלון: 002384
 תרגום לרוסית (5)

Обратите внимание: в этом вопроснике есть специальные инструкции.
 Отвечайте на вопросы, следуя этим инструкциям.

שים לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
 יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

Танах

Для новых репатриантов

Для религиозных школ

תנ"ך

לעולים חדשים
 לבתי ספר דתיים

הוראות לנבחן

Указания экзаменующимся

- א. Продолжительность экзамена: два часа.
- ב. Строение вопросника и ключ к оценке:
 в этом вопроснике четыре части.
- | | | | | | | |
|---------|---|-----------------------------|---|----------|-------|------------|
| Часть א | — | בראשית | — | (2 × 20) | — | 40 баллов |
| Часть ב | — | ישעיה, מלכים ב | — | (2 × 20) | — | 40 баллов |
| Часть ג | — | תהלים, יונה | — | | | |
| Часть ד | — | знание Торы и книг Пророков | — | (2 × 10) | — | 20 баллов |
| | | | | | Всего | 100 баллов |
- Вы должны ответить на два вопроса из частей ב–г:
 как минимум на один вопрос из части ב (вопросы 6–7)
 и на один вопрос по выбору из частей ג–ד (вопросы 6–9).

в. Разрешенный вспомогательный материал:

- (1) Полный Танах без комментариев.
- (2) Танах в переводе.
- (3) Двухязычный словарь.

г. Особые указания:

- (1) Отвечайте на вопросы в **самом вопроснике** согласно указаниям.
- (2) Все ссылки в вопроснике даны по ивритскому тексту Танаха.

א. משך הבחינה: שתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה ארבעה חלקים.

חלק א	—	בראשית	—	(20×2)	—	40 נקודות
חלק ב	—	מלכים ב, ישעיה	—	(20×2)	—	40 נקודות
חלק ג	—	יונה, תהלים	—			
חלק ד	—	בקיאות בתורה ובנביאים	—	(10×2)	—	20 נקודות
					סך הכול	100 נקודות

עליך לענות על שתי שאלות מחלקים ב–ג:
 על שאלה אחת לפחות מחלק ב (שאלות 6–7);
 ועל שאלה אחת לבחירתך מחלקים ב–ג (שאלות 6–9).

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

- (1) תנ"ך שלם בלי פירושים.
- (2) תנ"ך מתורגם.
- (3) מילון עברי-לועזי / לועזי-עברי.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) יש לענות על השאלות **בגוף השאלון**, לפי ההוראות.
- (2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח העברי.

שים לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה לשימושך. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.
Обратите внимание: в конце вопросника есть страницы для черновых записей.
 Запрещается добавлять другие страницы к экзаменационной тетради.

Желаем успеха!

בהצלחה!



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסית
Танах, зима 2022 г., № 002384

Часть А – בראשית (40 баллов)

Ответьте на два из вопросов 1–5 (за каждый вопрос – 20 баллов).

1. Глава 'ג – поедание плода дерева познания [האכילה מעץ הדעת]

(א) Прочтите главу 'ב, строфы ט"ז–י"ז и главу 'ג, строфы 'ג–'א.

(1) Бог запретил есть плод дерева познания [פְּרִי עֵץ הַדַּעַת].

Напишите, какой запрет добавила к этому повелению женщина.

(2) Согласно изученному вами комментатору, объясните, что сделал змей, чтобы соблазнить женщину съесть плод дерева познания.

(7 баллов)

(ב) Прочтите главу 'ג, строфы 'א, 'ה–'ד.

(1) Согласно словам змея, что запретил Бог?

(2) Согласно словам змея, чего опасался Бог?

(7 баллов)

(ג) (1) Согласно строфе 'י, что сделали человек [אָדָם] и женщина [אִשָּׁה] после того, как они съели плод дерева познания, и почему они сделали это?

(2) Прочтите строфы 'ח–'ו.

Согласно этим строфам, что сделали человек и женщина и почему они сделали это?

(6 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסית
Танах, зима 2022 г., № 002384

2. Глава ט"ו – Завет между частями тел животных [ברית בין הבתרים]

(א) (1) Согласно строфе 'א, каковы два обещания, которые Бог дал Аврааму [אברהם]?

(2) Согласно строфам 'ב-'ג, как отреагировал Авраам на слова Бога? На какое из обещаний, указанных вами в подпункте (1), отреагировал Авраам?

(7 баллов)

(ב) (1) Прочтите строфы 'ט-'י.

Как поступил Авраам с животными, которых ему повелели взять?

(2) Согласно изученному вами материалу, что символизирует этот поступок?

(7 баллов)

(ג) Прочтите строфы י"ג-י"ד.

(1) Что Бог сообщает Аврааму о будущем, которое ожидает его потомков? Укажите три детали.

(2) Что Бог сообщает Аврааму о будущем, которое ожидает самого Авраама?

(6 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסיית
Танах, зима 2022 г., № 002384

3. Глава ח"ב – Авраам и ангелы [אברהם והמלאכים]

(א) (1) Прочтите строфу 'א.

Согласно изученному вами комментарию, почему Бог открылся Аврааму [אברהם]?

(2) Прочтите строфы 'ה–'ב.

Укажите два действия, которые совершил Авраам, когда увидел трех человек.

(7 баллов)

(ב) (1) Мудрецы Талмуда [חז"ל] сделали из строф 'א–'ח вывод о том, что Авраам «мало говорил и много делал» ["אומר מעט ועושה הרבה"].

Объясните, как мудрецы Талмуда сделали такой вывод из этих строф.

(2) Прочтите строфы 'ו–'ז.

Какой глагол повторяется три раза в этих строфах? Какой вывод о гостеприимстве Авраама можно сделать из повторного использования этого глагола?

(7 баллов)

(ג) Прочтите строфы 'ב–'ז.

(1) Что человек сообщил Аврааму и Саре [שרה]?

(2) Согласно строфе 'ז, как Сара отреагировала на это известие? Объясните, почему она отреагировала подобным образом.

(6 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסית
Танах, зима 2022 г., № 002384

4. גי"ט-ל"ד, סטרוфы ב"ה, Глава 4.

(א) (1) Объясните слова "ויעתר יצחק לה" (строфа א"כ).

(2) О Ривке [רבקה] сказано, что она «бесплодна» ["עקרה"]. О ком еще в книге בראשית было сказано, что она бесплодна?

(7 баллов)

(ב) Прочитайте строфы ב"ב-כ"ג.

(1) Объясните, почему Ривка пошла вопрошать [לדרוש] Бога.

(2) Согласно строфе ב"ג, что было сказано Ривке о будущем сыновей, которые были у нее в животе?

(7 баллов)

(ג) Прочитайте строфы ט"ז-ט"ח.

(1) Что просил Эсав [עֵשָׂו] у Якова [יעקב] и что Яков попросил у него взамен?

(2) Каков был ответ Эсава на просьбу Якова и какой довод он привел в своем ответе?

(6 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסיית
Танах, зима 2022 г., № 002384

5. Глава ו'

(א) Прочтите главу מ"מ, строфы ו"ד-ט"ו и главу ו', строфу א'.

Согласно каждому из источников объясните, почему Йосеф [יוסף] плакал.

(7 баллов)

(ב) (1) Прочтите главу ו', строфы ו'-ו'.

Что Йосеф попросил у фараона [פרעה] и как он аргументировал свою просьбу?

(2) Прочтите строфу ו"ג.

Где Йосеф похоронил Якова [יעקב]? Кто еще был похоронен в этом месте?

(7 баллов)

(ג) Прочтите строфы ו'-ו"ג.

Похоронную процессию Якова можно разделить на два этапа.

Объясните, что происходило на каждом из этапов, и напишите, кто участвовал в них:

Этап 1:

Этап 2:

(6 баллов)

לא תכתוב בזה המקום

לא לכתוב באזור זה



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסית
Танах, зима 2022 г., № 002384

Обратите внимание:

вы должны ответить как **минимум** на один вопрос из части ב (вопросы 6–7),
а также на один вопрос по выбору из частей ג–ה (вопросы 6–9). За каждый вопрос – 20 баллов.

ישעיה, מלכים ב – ח

6. ח – י"ט, главы, מלכים ב

(א) Прочтите главу ח"ט, строфы א'–ו'.

Согласно этим строфам, в чем проявилась приверженность Хизкияху [חזקיהו] Богу?
Приведите три примера.

(10 баллов)

(ב) (1) Прочтите строфы ט'–י"ב.

Как поступил ассирийский царь [מלך אשור] с Израильским царством [ממלכת ישראל] и
как в тексте это обосновывается?

(2) В строфе י"ז упоминается Равшаке [רבשקה].

Кем был Равшаке и почему его послали в Иерусалим [ירושלים]?

(3) Прочтите главу ט"ז, строфы ה"ל–ה"ז.

Согласно этим строфам, как был спасен Иерусалим?

(10 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסיית
Танах, зима 2022 г., № 002384

7. א'-י"א, סטרוף מ', גלפא 'ישעיה

(א) (1) Прочтите строфы 'א-ב' .

Что народ Израиля [עם ישראל] должен сказать городу Иерусалиму [ירושלים] согласно этим строфам?

(2) В строфе 'ב приведен следующий довод: "כִּי מְלָאָה צָבָאָה כִּי נִרְצָה עֲוֹנָה".

Объясните этот довод.

(10 баллов)

(ב) Прочтите строфы 'ה-ו'.

(1) В этих строфах пророк [נביא] уподобляет человека траве [חציר].

Согласно этим строфам, в чем сходство между человеком и травой?

(2) Согласно этим строфам объясните, в чем противоположность человека и Бога.

(10 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסיית
Танах, зима 2022 г., № 002384

Часть г – Йона [יונה], Псалмы [תהלים]

8. Книга יונה, главы 'ד–'ג

(א) (1) Прочтите главу 'ג, строфы 'ה–'ה'.

Почему жители Ниневии [ניניוה] раскаялись [חזרו בתשובה] ?

(2) Прочтите строфы 'ט–'ה'.

Укажите два действия, которые совершили жители Ниневии для покаяния.

Укажите два действия, которые совершил царь Ниневии для покаяния.

(10 баллов)

(ב) (1) Прочтите главу 'ד, строфы 'ג–'א'.

Как Йона [יונה] отреагировал на то, что Бог проявил милосердие по отношению к Ниневии? Приведите два доказательства своего ответа из текста.

(2) Согласно изученному вами комментатору, объясните, почему Йона отреагировал подобным образом на то, что Бог проявил милосердие по отношению к Ниневии.

(10 баллов)



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסית
Танах, зима 2022 г., № 002384

9. קב"א תהלים, תהלים

(א) (1) "שיר למעלות" [מזמורים] – кто имел обыкновение петь псалмы "שיר למעלות" (1) и где было принято петь их?

(2) Какой вопрос задает псалмопевец [משורר] в строфе 'א и что можно узнать из этого вопроса о его положении?

(10 баллов)

(ב) (1) Согласно строфам 'ג–'ד, каково преимущество защиты, которую дает Бог, по сравнению с защитой, которую дает человек?

(2) В строфе 'ה текста защита Богом уподобляется тени человека. Объясните смысл этой метафоры.

(10 баллов)

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסיית
Танах, зима 2022 г., № 002384

Часть 7 – знание Торы и книг Пророков [בקיאות בתורה ובנביאים] (20 баллов)

Ответьте на два из вопросов 10–12 (за каждый вопрос – 10 баллов).

10. Ответьте на вопросы трех из пунктов (א)–(ד).

- (א) Укажите двух человек, которые пришли вместе с Авраамом [אברהם] в страну Кнаан [ארץ כנען]. _____
- (ב) Кто из сыновей Яакова [יעקב] сидел в тюрьме в Египте [מצרים]? _____
- (ג) Какой народ изгнал десять колен [עשרת השבטים]? _____
- (ד) Какое наказание наложил Бог на строителей Вавилонской башни [מגדל בבל]? _____

11. Ответьте на вопросы трех из пунктов (א)–(ד).

Укажите родственные связи между персонажами, приведенными ниже.

Например: Авраам [אברהם] и Сара [שרה] – муж и жена.

- (א) Авраам [אברהם] и Яаков [יעקב] – _____
- (ב) Реувен [ראובן] и Йосеф [יוסף] – _____
- (ג) Ицхак [יצחק] и Йосеф [יוסף] – _____
- (ד) Эсав [עשו] и Биньямин [בנימין] – _____

12. Запишите приведенные ниже события в том порядке, в котором они происходили:

продажа Йосефа в рабство [מכירת יוסף]; изгнание Адама из рая [גירוש האדם מגן עדן];
уход Авраама и Сары в Египет [ירידת אברהם ושרה למצרים]; Вавилонская башня [מגדל בבל];
жертвоприношение Ицхака [עקדת יצחק].

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

/Далее – страницы черновика/

Желаем успеха!

Авторские права принадлежат Государству Израиль.
Копировать или публиковать можно только
с разрешения Министерства просвещения.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם
אלא ברשות משרד החינוך.



תנ"ך, חורף תשפ"ב, מס' 002384, רוסית
Танах, зима 2022 г., № 002384

טיוטה

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה



טיוטה

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"
"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"